



CONTACT

- ☎ (+33) 06 37 33 14 31
- ✉ manon.gaimard@gmail.com
- 📍 14 rue Charles Schmidt - Bâtiment B
93 400 Saint-Ouen-sur-Seine - FRANCE

EDUCATION

MASTER'S DEGREE IN CONFERENCE INTERPRETING

School of Foreign Languages and
Literatures, Interpreting and Translation,
Forlì (Italy)
2012 - 2015

BACHELOR'S DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES - MAJOR IN TRANSLATION

University of Provence
Aix-Marseille (France)
2007 - 2011

LANGUAGE SKILLS

- French Mother tongue
- Italian Bilingual
- English Fluent
- Portuguese Fluent

FIELDS OF SPECIALIZATION

- Legal
- Medical & life sciences
- Business and Finance
- Marketing
- Administrative

Manon Gaimard

TRANSLATOR - CONFERENCE INTERPRETER

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Freelance translator and interpreter since 2016

Companies, private clients and translation agencies | Worldwide

- Translation from Italian, English and Portuguese into French in the legal, social, medical, marketing and fiscal fields
- Interpreting assignments in social settings (hospital, house of solidarity)
- Interpreting assignments during professional meetings and press conferences

In-house translator IT / EN / PT > FR since 2015

C.L.E.I.S.S. (Centre of European and International Liaisons for Social Security), Montreuil - FRANCE

- Translation from Italian, English and Portuguese into French
- Training and monitoring of apprentices and trainees
- Proofreading of translations
- Liaison interpreting at bilateral meetings and conferences

Examiner / jury member since 2017

French social Ministries | Paris - FRANCE

Writing of subjects, preparation of oral tests and examiner in Italian and English languages during the oral tests of foreign language of the following civil service competitions:

- Labor inspector
- Sanitary engineer
- Public health inspector pharmacist
- Health studies engineer

Freelance translator IT/EN/PT > FR July 2011 - Oct. 2012
Translation intern IT/EN/PT > FR April 2011- June 2011

Studio Moretto Group | Brescia - ITALY

- Translation from Italian, English and Portuguese into French
- Proofreading of translations

REFERENCES

GEORGES MENDES

Director of Language Services
C.L.E.I.S.S.

Phone number: (+33) 01 45 26 81 70

Email adress: g.mendes@cleiss.fr

KRISTEL GOUSSIN

Manager of Competitions
Ministry of Solidarity and Health

Phone numbers: (+33) 07 62 88 71 61
(+33) 01 44 38 36 56

Email adress: kristel.goussin@sg.social.gouv.fr